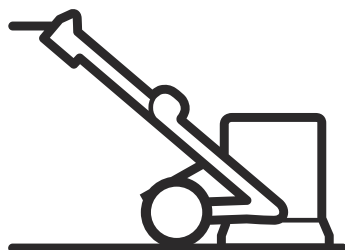




Husqvarna[®]



BGS 250

ES-MX	Manual del usuario
EN	Operator's manual
FR-CA	Manuel d'utilisation

2-15
16-29
30-43

Contenido

Introducción.....	2	Solución de problemas.....	13
Seguridad.....	4	Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos.....	14
Funcionamiento.....	9	Datos técnicos.....	15
Mantenimiento.....	11		

Introducción

Responsabilidad del propietario



ADVERTENCIA: El procesamiento de hormigón y piedra mediante métodos como corte, amolado o perforación, especialmente en operaciones en seco, genera polvo que proviene del material procesado y a menudo contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros numerosos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de polvo de sílice puede causar las siguientes afecciones:

Enfermedades respiratorias (que afectan la capacidad de respirar), incluidas la bronquitis crónica, la silicosis y la fibrosis pulmonar debido a la exposición a la sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación cutánea y sarpullido.

Cáncer, según el NTP* y la IARC* */National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología) y Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer.

Tome medidas preventivas:

Evite inhalar y que su piel entre en contacto con el polvo, el vaho y los gases.

Utilice artículos apropiados para la protección respiratoria como máscaras contra polvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas, y asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca también lo hagan. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Para reducir al mínimo las emisiones de polvo, utilice agua para aglomerarlo cuando sea posible. Si es necesario realizar una operación en seco, utilice un extractor de polvo adecuado.

sobre cómo utilizar el producto de manera segura. Los supervisores y operadores deben haber leído y comprendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- Cómo el producto se va a utilizar y mantener.

El uso de este producto se podría ver restringido por las normativas nacionales o locales. Antes de comenzar a utilizar el producto, infórmese sobre qué normativas se aplican en el lugar donde trabaja.

Descripción del producto

El producto es una pulidora de suelo eléctrica que funciona en superficies horizontales. La gama de desbaste es de superficies irregulares hasta acabados suaves.

Por ejemplo, el producto tiene estas funciones:

- Una cubierta de base de la amoladora que ajusta el movimiento a la capa de la superficie.
- Un área de amolado de 250 mm.

Uso previsto

El producto se utiliza para amolar superficies de materiales con distinta dureza, como piedra natural, terrazo y hormigón. Utilice el producto para retirar materiales de recubrimiento, como pegamento. El producto se utiliza para el amolado en seco. Utilice el producto únicamente en superficies horizontales y en condiciones secas. No utilice este producto para amolar madera.

Los operadores profesionales utilizan el producto en operaciones comerciales.

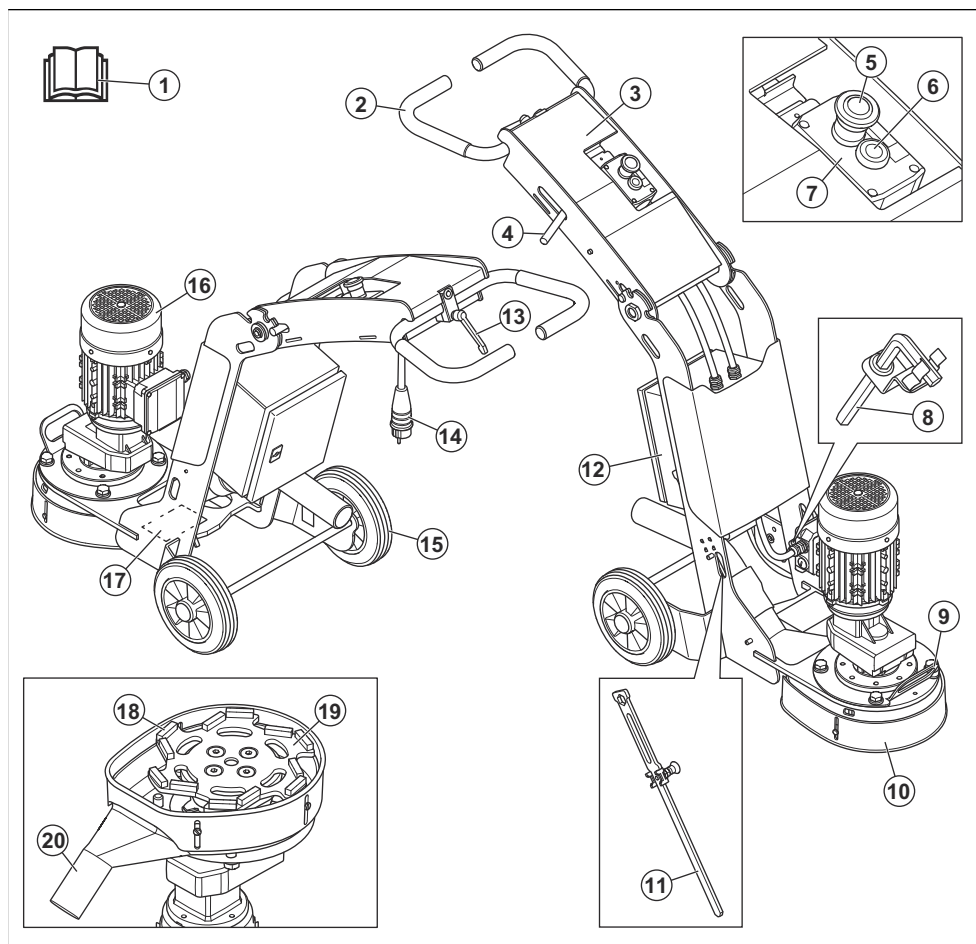
Utilice el producto con un sistema aprobado de recolección de polvo.



ADVERTENCIA: No utilice el producto para otras tareas.

Es responsabilidad del propietario o del empleador que el operador posea los conocimientos necesarios

Descripción general del producto



1. Manual de usuario
2. Manillar
3. Manilla
4. Palanca de ajuste con mango
5. Botón OFF
6. Botón ON
7. Panel de control
8. Llave hexagonal
9. Mango de elevación
10. Cubierta de la base de la amoladora
11. Herramienta especial
12. Gabinete eléctrico
13. Palanca de ajuste con manillar
14. Enchufe

15. Rueda
16. Motor eléctrico
17. Placa de características
18. Segmento de diamante
19. Disco de amolado
20. Conexión, manguera extractora de polvo

Símbolos en el producto





Alta tensión.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar el producto.



Utilice protección ocular aprobada.



Utilice una máscara respiratoria aprobada.



Utilice protección auricular aprobada.



Use guantes protectores.



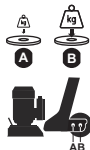
Use botas antideslizantes de servicio pesado.



Punto de elevación del producto.



Utilice los orificios para las correas de sujeción para sujetar el producto a un vehículo de transporte.



Cambie la presión de amolado.



El símbolo significa que el producto no se debe desechar como residuo doméstico. Para obtener más información, consulte *Eliminación del producto en la página 14*.



Este producto dispone de la marca ETL y cumple con las normas de seguridad aplicables UL y CSA.

Tenga en cuenta: Otros símbolos/etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación especiales para algunos mercados.

Daños en el producto

No somos responsables de los daños a nuestro producto en los siguientes casos:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



ADVERTENCIA: Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



AVISO: Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

Tenga en cuenta: Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Este producto puede ser una herramienta peligrosa si no se maneja con cuidado o si utiliza el producto de forma incorrecta. Este producto puede causar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Antes de utilizar el producto, es muy importante que lea y comprenda el contenido de este manual de usuario.
- Guarde todas las advertencias y las instrucciones.
- Cumpla todas las leyes y reglamentos vigentes.
- El operador y el empleador del operador deben conocer y evitar los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie que no haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario utilice el producto.
- No utilice el producto si no ha recibido capacitación antes de su uso. Asegúrese de que todos los usuarios reciban capacitación.
- No deje que un niño utilice el producto.
- Restrinja el uso del producto solo a personas autorizadas.
- El operador es responsable de los accidentes que puedan ocurrirles a otras personas o a sus propiedades.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- No utilice el producto si se siente fatigado. Es importante que detenga la operación con frecuencia.
- Sea siempre cuidadoso y use el sentido común.
- En este producto se genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, se recomienda que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer señales y etiquetas claramente.
- No utilice el producto si está dañado o si no funciona correctamente.
- No modifique este producto.
- No utilice el producto si es posible que otras personas le hayan realizado modificaciones.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia

antes de usar el producto. Guarde todas las advertencias y las instrucciones para futuras operaciones.



ADVERTENCIA: La sobreexposición a las vibraciones puede producir trastornos vasculares o daños al sistema nervioso en las personas que padecen problemas de circulación. Obtenga asistencia médica si experimenta síntomas de sobreexposición a las vibraciones. Estos síntomas incluyen entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, ardor, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o el estado de la piel. Normalmente, estos síntomas se presentan en los dedos, las manos o las muñecas.

- Solo utilice el producto para las operaciones que se describen en este manual. Consulte *Uso previsto en la página 2*.
- Utilice equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 6*.
- No utilice el producto sin que todas las cubiertas protectoras estén instaladas.
- Mantenga el área de trabajo limpia y retire todos los objetos sueltos que puedan quedar atrapados en el producto.
- Solo utilice el producto con luz de día o en condiciones de buena iluminación.
- No se aleje del producto cuando el motor esté en marcha.
- No permita que otros operadores usen el producto si no han leído y comprendido este manual de usuario.
- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Cuando detenga el motor, continúe con el funcionamiento de amolado hasta que el ventilador se detenga por completo.
- Ponga en marcha el producto solo cuando la base de la amoladora esté sobre la superficie.
- No utilice el producto en áreas donde se pueden producir explosiones o fuego.
- Manténgase alejado de las zonas donde el producto pueda causar lesiones.
- Asegúrese de que la placa de herramientas no gire si levanta el producto. El disco de amolar sigue girando durante un tiempo después de que el motor se detiene.
- Antes de quitar las herramientas diamantadas, deje que el producto se enfríe y utilice guantes protectores. Las herramientas de diamante estarán muy calientes después de su uso.
- Asegúrese de conectar el producto a un extractor para la eliminación del polvo.
- Asegúrese de que el producto esté montado correctamente.
- Utilice el cáncamo para levantar el producto.
- No utilice el producto si observa signos de daños.

- Ponga en marcha el producto solo cuando la base de la amoladora toque la superficie, a menos que realice una verificación del interruptor encender/apagar (ON/OFF).
- Opere el producto solamente desde la parte posterior y con ambas manos en el manillar.
- No utilice el producto si no tiene experiencia o si no ha recibido capacitación antes de su uso. Asegúrese de que todos los usuarios reciban capacitación.
- No permita que una persona que no conozca las instrucciones utilice el producto.
- Siempre esté pendiente de una persona que utilice el producto si es que tiene capacidades físicas o mentales reducidas. Debe haber un adulto responsable en todo momento.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo, debido a que existe el riesgo de provocar daños graves.
- Asegúrese de que ninguna prenda, cabello largo o joya puedan quedar atrapados en las piezas móviles.
- Asegúrese de encontrarse en una posición segura y estable durante la operación.
- La aparición repentina de personas y animales puede impedir la operación segura del producto. Esté siempre atento mientras utiliza el producto y esté preparado para detenerlo si es necesario.
- Asegúrese de que siempre haya otra persona cerca cuando utilice el producto. Si se produce un accidente, podrá recibir ayuda cuando sea necesario.
- No utilice un producto cuyas especificaciones de fábrica se han modificado.
- Siempre utilice accesorios aprobados. Comuníquese con su concesionario para obtener más información.
- No toque el motor mientras esté funcionando. El motor se calienta mucho y existe el riesgo de lesiones por quemaduras.
- Si el producto vibra o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto en busca de daños. Repare los daños o solicite a un taller de servicio autorizado que realice la reparación.
- Utilice siempre el equipo de protección aprobado cuando utilice el producto.
- Mantenga siempre las 2 ruedas sobre el suelo durante el funcionamiento del producto.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar suspensión de polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud permanentes. Varias autoridades han establecido regulaciones con respecto a los efectos dañinos

del polvo de sílice. A continuación, se presentan algunos ejemplos de tales problemas de salud:

- Enfermedades pulmonares mortales como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
- Cáncer
- Anomalías congénitas
- Inflamación de la piel
- Utilice el equipo correcto para disminuir la cantidad de polvo y gases en el aire y para disminuir la cantidad de polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunos ejemplos de mecanismos de control son los sistemas de recolección de polvo y los aspersores de agua para adherir el polvo. Disminuya el polvo en el origen cuando sea posible. Asegúrese de que el equipo se instale y utilice correctamente, y de que se le realice mantenimiento regular.
- Utilice protección respiratoria aprobada. Asegúrese de utilizar protección respiratoria cuando se trabaje con materiales peligrosos en el área de trabajo.
- Asegúrese de que haya un flujo de aire suficiente en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto hacia un punto en que no cause suspensión de polvo en el aire.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección personal disminuye el grado de la lesión en caso de un accidente. Permita que su distribuidor le ayude seleccionar el equipo adecuado.
- Use una protección ocular aprobada cuando emplee el producto.
- No utilice prendas sueltas, pesadas y que no correspondan. Utilice ropa que le permita moverse libremente.
- Utilice guantes protectores aprobados que permitan una sujeción firme y que eviten la irritación de la piel.
- Utilice un casco protector aprobado.
- Utilice siempre protectores auriculares aprobados cuando emplee el producto. Escuchar ruidos durante un largo período puede provocar pérdida de audición inducida por el ruido.
- El producto genera polvo y gases que contienen químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria aprobada.
- Utilice botas con punta de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de tener un botiquín de primeros auxilios.

- Se pueden generar chispas cuando utilice el producto. Asegúrese de tener cerca un extintor de incendios.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: Siempre existe el riesgo de recibir una descarga cuando se usan productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones climáticas adversas. No toque los pararrayos ni los objetos metálicos. Utilice siempre el producto como se indica en este manual del usuario para evitar lesiones.



AVISO: El producto cumple con los requisitos de la norma EN 61000-3-11 y está sujeto a una conexión condicionada a la red eléctrica. Para cumplir con la norma EN 61000-3-11, el producto se debe conectar solo a un suministro de la impedancia del sistema: $Z_{\text{máx.}} = 0,234 \Omega$ o menos. Antes de conectar el producto a una red de alimentación pública, consulte con su autoridad local de suministro de energía para asegurarse de que la red de alimentación cumpla con los requisitos anteriores.



ADVERTENCIA: Utilice siempre una fuente de alimentación con un dispositivo de corriente residual (RCD). El dispositivo disminuye el riesgo de descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de abrir la puerta de la caja eléctrica.

- Asegúrese de que la alimentación, el fusible y el voltaje de la red eléctrica sean los mismos que se indican en la placa de características del producto.
- Detenga siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable o el enchufe se encuentran dañados. Llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación. Un cable dañado puede causar daños graves e incluso la muerte.
- Utilice el cable correctamente. No utilice el cable para mover el producto, tirar de él o desconectarlo. Sostenga el enchufe para desconectar el cable de alimentación.
- No utilice el producto en profundidades de agua en las que el equipo del producto se moje. El equipo podría dañarse, y el producto podría electrificarse y causar daños.

- No deje que haya más humedad en el producto. Evite que la lluvia entre en contacto con el producto. El agua que ingresa en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté desconectado cuando conecte o desconecte la conexión para el cable del motor y la carcasa electrónica.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación del producto sea suficiente y continua para asegurarse de que el motor funcione correctamente.
- Utilice la tensión correcta. La tensión incorrecta continúa el consumo de energía y aumenta la temperatura del motor. Esto soltará el circuito de seguridad.
- Asegúrese de que las dimensiones del cable de alimentación coincidan con las regulaciones nacionales y locales.
- Asegúrese de que las dimensiones de la toma de corriente coincidan con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable de extensión del producto. Si el sistema de la red eléctrica tiene una resistencia más alta, puede ocurrir una breve caída de tensión cuando el producto se pone en marcha. Esto puede afectar el funcionamiento de otros productos.

Instrucciones para la conexión a tierra del producto



ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar una descarga eléctrica. Hable con un electricista certificado si no tiene la seguridad de que el producto está correctamente conectado a tierra.

No modifique la especificación de fábrica del enchufe. Si el enchufe o el cable de alimentación está dañado o se debe reemplazar, hable con su agente de servicio de Husqvarna. Obedezca las normas y las leyes locales.

Si no comprende perfectamente las instrucciones sobre la conexión a tierra del producto, póngase en contacto con un electricista certificado.

Solo utilice cables de extensión para exteriores con conexión a tierra en conjunto con enchufes que tengan conexión a tierra, y use una toma de corriente con conexión a tierra que sea compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto disminuye el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice adaptadores eléctricos para el producto.

Cables de extensión

- Utilice solamente cables de extensión aprobados que tengan la longitud suficiente.
- El valor nominal del cable de extensión debe ser el mismo que se establece en la placa de características del producto, o superior a este.
- Utilice cables de extensión con conexión a tierra.
- Cuando opere el producto en exteriores, utilice un cable de extensión apto para el uso en exteriores. Esto disminuye el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión al cable de extensión seca y sin que toque el suelo.
- Mantenga el cable de extensión alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el cable de extensión esté intacto y en buenas condiciones.
- No utilice el cable de extensión mientras está enrollado. Esto puede provocar que el cable de extensión se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable de extensión no interfiera con el funcionamiento del producto.

Dispositivos de seguridad en el producto

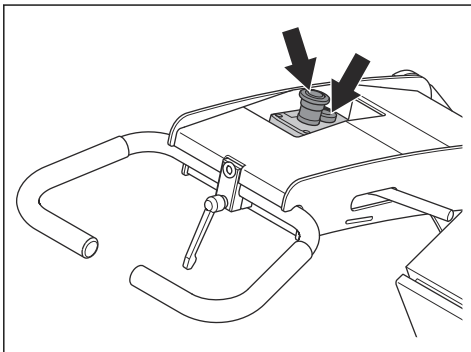


ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

- No utilice un producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Revise los dispositivos de seguridad de forma regular; consulte *Programa de mantenimiento en la página 11*. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, hable con su taller de servicio aprobado de Husqvarna.
- No modifique los dispositivos de seguridad.

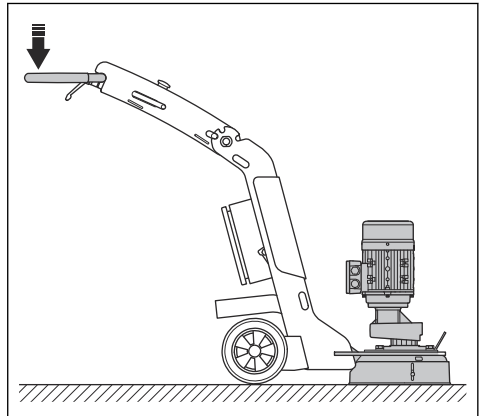
Botones ON y OFF

Los botones ON y OFF inician y detienen el producto.

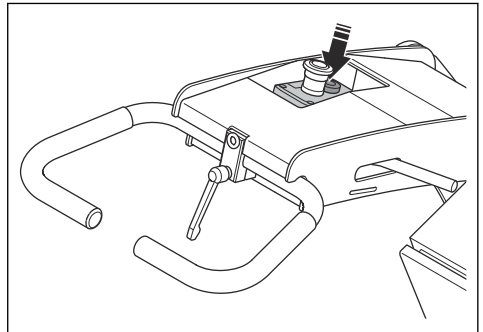


Para comprobar los botones ON y OFF

1. Empuje hacia abajo el mango ligeramente para levantar la base de la amoladora de la superficie, aproximadamente 1 mm. Esto reduce la presión sobre la superficie. No levante la base de la amoladora completamente de la superficie.

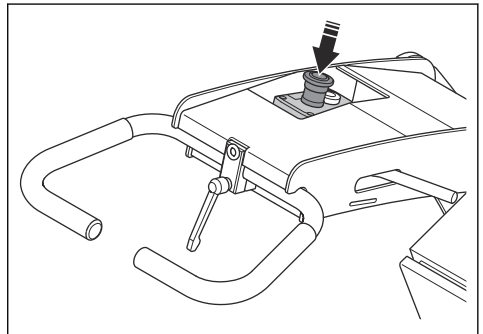


2. Presione el botón ON para encender el producto.



3. Espere 5 segundos para que el producto funcione en el régimen de ralentí.

4. Presione el botón OFF.



5. Asegúrese de que el motor se detenga.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto. Guarde todas las advertencias y las instrucciones para futuras operaciones.

- Utilice equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 6*.
- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos estén ajustados correctamente.
- Limpie el producto para eliminar materiales peligrosos antes de realizar el mantenimiento.
- Limpie el producto durante el servicio si se recolecta polvo.

- No utilice un producto que esté dañado o que no funcione correctamente. Realice los controles de seguridad y de mantenimiento como se describe en este manual. Todas las demás tareas de mantenimiento se deben realizar en un taller de servicio aprobado.
- Siempre informe al personal de servicio si el producto se ha utilizado con materiales peligrosos.
- Detenga el producto y desconecte el enchufe de alimentación cuando reemplace las herramientas diamantadas. Presione el botón OFF para detener el producto.
- Realice la inspección o el mantenimiento con el motor detenido y el enchufe desconectado.
- Realice mantenimiento para asegurarse de que el producto funcione correctamente. Consulte *Mantenimiento en la página 11*.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Discos de amolado

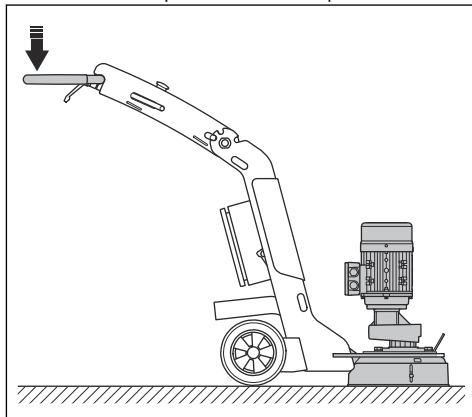
Hay varios tipos de discos de desbaste para el producto. Seleccione los discos de desbaste correctos según la superficie. Hable con su centro de servicio autorizado o vaya a para seleccionar el disco de desbaste correcto.

Haga lo siguiente antes de usar el producto

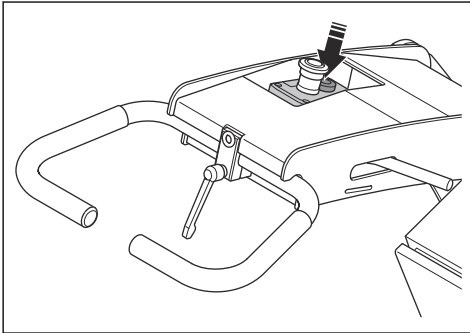
1. Lea atentamente el manual del usuario y asegúrese de entender las instrucciones.
2. Realice un mantenimiento diario. Consulte *Mantenimiento diario en la página 11*.
3. Revise que el producto esté montado correctamente y que no esté dañado.
4. Coloque el producto en el área de trabajo.
5. Asegúrese de que haya herramientas de diamante en el disco de amolar y de que estén firmemente colocadas.
6. Conecte el extractor de polvo al producto. Consulte *Para conectar un extractor de polvo en la página 10*.
7. Ajuste el manillar para fijar la altura de trabajo adecuada.
8. Conecte el enchufe del producto a la toma de corriente.
9. Asegúrese de saber en qué dirección gira el motor.

Para poner en marcha el producto

1. Empuje el mango hacia abajo ligeramente para levantar la base de la amoladora de la superficie, aproximadamente 1 mm. Esto reduce la presión sobre la superficie. No levante la base de la amoladora completamente de la superficie.



2. Presione el botón ON para encender el producto. En menos de 5 segundos, el producto funciona en el régimen de ralentí.



Para controlar la dirección de funcionamiento

Durante el funcionamiento, el producto puede tirar hacia los lados. La dirección de la tracción está relacionada con la dirección de rotación de la base de la amoladora y cómo hace funcionar el producto.

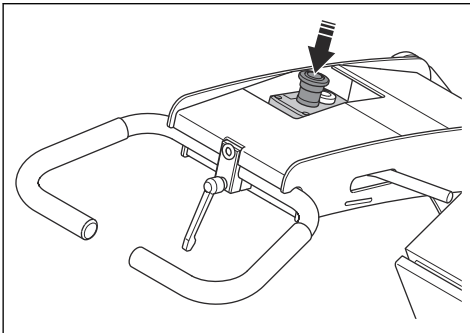
- Mantenga siempre las 2 ruedas sobre el suelo durante el funcionamiento del producto.
- Aplique las fuerzas laterales en el manillar para dirigir el producto.
- Siempre sostenga el manillar firmemente con ambas manos para mantenerse estable y asegúrese de que el producto no se mueva hacia los lados.

Para detener el producto



AVISO: No levante el disco de amolar de la superficie cuando detenga el motor. El disco de amolar gira durante un tiempo después de que se detiene el motor. Una gran cantidad de polvo puede salir expulsada y dañar la superficie.

1. Presione el botón OFF para detener el motor.



2. Mantenga la placa de herramientas en contacto con la superficie hasta que se detenga por completo. Asegúrese de que el disco de amolar no gire antes de levantar la parte frontal.

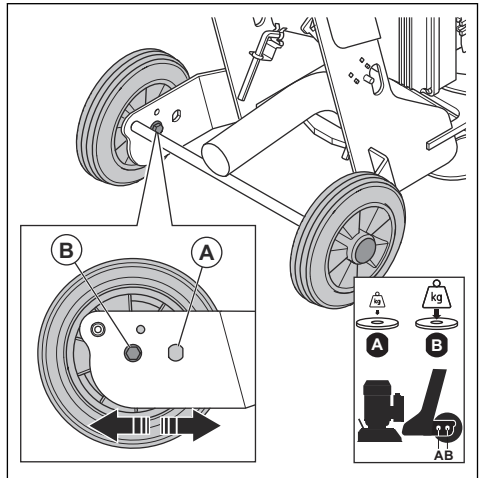


AVISO: Si realiza el amolado de asfalto adhesivo, pintura o un material similar, levante la parte delantera del producto ligeramente cuando el disco de amolar se detenga. El producto se puede adherir a la superficie adhesiva si no se levanta.

3. Desconecte el enchufe.

Para cambiar la posición de las ruedas

Hay 2 posiciones posibles de las ruedas en el bastidor. El orificio posterior (B) se utiliza durante la operación de pulido y amolado estándar. El orificio delantero (A) se utiliza para disminuir la presión de amolado.



1. Retire los pernos, las arandelas y la rueda del bastidor.
2. Instale en la secuencia opuesta en el orificio correcto en el bastidor.
3. Realice el mismo procedimiento en el lado opuesto del producto.

Para conectar un extractor de polvo



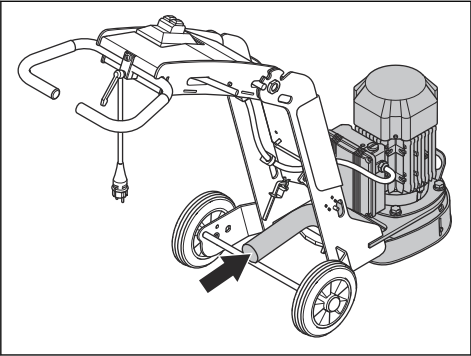
ADVERTENCIA: No utilice el extractor de polvo si la manguera del extractor de polvo está dañada. El riesgo aumenta si respira polvo peligroso para su salud. Utilice guantes, protección ocular y protección respiratoria aprobados.

Utilice un sistema extractor de polvo Husqvarna con un filtro HEPA 13 mínimo.

1. Examine la manguera del extractor de polvo para detectar daños.

2. Asegúrese de que los filtros del extractor de polvo estén limpios y en buen estado.

3. Conecte el extractor de polvo al producto. Utilice una manguera de 50 mm.
4. Monitoree el polvo durante la operación.



Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar el mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.



ADVERTENCIA: El producto debe estar en un terreno nivelado cuando realice tareas de mantenimiento.



ADVERTENCIA: Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento.



ADVERTENCIA: El producto debe enfriarse antes de que realice tareas de mantenimiento. El motor se calienta mucho durante el funcionamiento y existe el riesgo de lesiones por quemaduras.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, se requiere capacitación especial. Husqvarna garantiza la disponibilidad de trabajos de mantenimiento y reparación profesionales. Si el concesionario no cuenta con un taller de servicio, pídae información acerca del taller de servicio más cercano.

Para obtener información más detallada, consulte www.husqvarnaconstruction.com.

Mantenimiento diario

El mantenimiento diario significa limpiar el producto. Además, debe realizar una comprobación del suministro eléctrico, el cabezal de amolado y el soporte de la amoladora.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general por parte del operador. Las instrucciones no se proporcionan en este manual de usuario.

X = Las instrucciones se proporcionan en este manual de usuario.

Mantenimiento general del producto	A diario	Una vez por semana	Cada 3 meses
Limpie la máquina. Consulte <i>Para limpiar el producto en la página 12</i> .	X		
Revise todos los dispositivos de seguridad. Consulte <i>Dispositivos de seguridad en el producto en la página 8</i> .	X		
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos estén apretados.	*		
Limpie la carcasa eléctrica.	*		

Mantenimiento general del producto	A diario	Una vez por semana	Cada 3 meses
Revise los componentes eléctricos, los cables y las conexiones para ver si están desgastados o dañados.	*		
Revise las conexiones de la manguera. Revise que ninguna de las mangueras del producto tenga daños o fugas.	*		
Asegúrese de que las mangueras extractoras de polvo no estén dañadas ni tengan obstrucciones.	*		
Asegúrese de que el colector de polvo esté vacío y conectado de forma correcta.	*		
Revise si hay daños o desgaste en el disco de desbaste. Consulte .	X		
Revise el botón de parada de emergencia. Consulte .	X		
Revise la cubierta del cabezal de amolado. Consulte <i>Para revisar la cubierta del cabezal de amolado en la página 12.</i>	X		
Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de extensión estén intactos y en buenas condiciones.	*		
Compruebe el interruptor diferencial (RCD, del inglés "Residual Current Device") para la fuente de alimentación.	*		
Revise el acoplamiento flexible de goma. Consulte .		X	
Limpie el producto con un paño húmedo.			*

Para limpiar el producto



AVISO: Una toma de aire bloqueada disminuye el rendimiento del producto y puede provocar que el motor se caliente demasiado.

- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar, realizar mantenimiento o montar el producto.
- Siempre limpie todo el equipo al final del día de trabajo. No use limpiadores de alta presión para limpiar el producto.
- Realice siempre el mantenimiento en un terreno nivelado.
- Elimine los bloqueos en todas las tomas de aire. El producto debe estar siempre en una temperatura lo suficientemente fría.

Para comprobar el suministro eléctrico



ADVERTENCIA: No utilice cables dañados. Un cable dañado puede provocar lesiones graves o la muerte.

- Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de extensión estén intactos y en buenas condiciones.
- No utilice el producto si el cable de alimentación está dañado. Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.

Para revisar la cubierta del cabezal de amolado

- Examine la cubierta del cabezal de amolado para detectar daños.
- Asegúrese de que la cubierta del cabezal de amolado pueda moverse libremente hacia arriba y hacia abajo.



AVISO: Si la cubierta del cabezal de amolado no se mueve libremente, la recolección de polvo puede resultar insatisfactoria durante el funcionamiento.

- Si la cubierta del cabezal de amolado no funciona correctamente, hable con su agente de servicio de Husqvarna

Solución de problemas

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
Demasiada vibración o ruidos inusuales.	El disco de desbaste está desgastado o dañado.	Examine el disco de desbaste para detectar piezas dañadas y movimiento excesivo.
	El cojinete está dañado.	Revise el cojinete del eje propulsor y reemplácelo si es necesario.
	Depósito de material no deseado en el acoplamiento.	Limpie el acoplamiento.
Disminución o ausencia de rendimiento del amolado.	Las herramientas de diamante están desgastadas.	Reemplace todas las piezas desgastadas.
	El tipo incorrecto de herramientas de diamante para la superficie.	Reemplace las herramientas de diamante con herramientas de diamante correctas para la superficie.
El producto no arranca.	El botón de detención está presionado durante el primer arranque.	Desconecte el cable de alimentación y espere 1 minuto hasta que la máquina no tenga potencia. Conecte el cable de alimentación nuevamente y arranque el producto.
	Un componente dañado.	Reemplace el componente dañado.
	Se ingresó una fase incorrecta en el producto.	Revise la fuente de alimentación.
	El cable de extensión está desconectado o dañado.	Conecte el cable de extensión o, si es necesario, reemplácelo.
	No hay fuente de alimentación.	Conecte el producto a una toma de corriente.
El producto se detiene después de un momento.	El interruptor de protección del motor se acciona debido a una sobrecarga.	Disminuya la carga.
	El motor está dañado.	Verifique el motor.
No es fácil sostener el producto.	El tipo incorrecto de herramientas de diamante para la superficie.	Reemplace las herramientas de diamante con herramientas de diamante correctas para la superficie.
El producto hace un patrón irregular de ralladuras.	Las herramientas de diamante están conectadas de manera incorrecta o están conectadas a diferentes alturas en los discos de desbaste.	Asegúrese de que todas las herramientas de diamante estén instaladas correctamente y a la misma altura.
	El disco de desbaste está desgastado o dañado.	Compruebe si hay secciones rotas o demasiado movimiento en los discos de amolado.
Hay movimientos inesperados no deseados en el producto.	El disco de desbaste está desgastado o dañado.	Examine el disco de desbaste para detectar piezas dañadas y movimiento excesivo.
	Las herramientas de diamante están conectadas de manera incorrecta o están conectadas a diferentes alturas en los discos de desbaste.	Asegúrese de que todas las herramientas de diamante estén instaladas correctamente y de que tengan la misma altura.

Problema	Causa	Solución
El disyuntor interno se libera.	Carga demasiado alta o fuente de alimentación insuficiente.	Revise la fuente de alimentación.
		Disminuya la presión de amolado, aumente la cantidad de herramientas de diamante o aumente la dureza de la liga.
El producto se detiene de nuevo cuando lo enciende.	N/A	Consulte a un centro de servicio autorizado.

Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

Transporte del producto



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede causar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las ruedas permiten mover el producto en distancias cortas. Para distancias más largas, levante el producto para moverlo o súbalo a un vehículo.



AVISO: No remolque el producto detrás de un vehículo.

- Tenga cuidado cuando mueva el producto manualmente en superficies con pendiente. Pequeñas pendientes pueden ocasionar movimientos rápidos del producto que no se pueden controlar manualmente. Consulte la placa de características en el producto para obtener información sobre el ángulo máximo de inclinación.
- Asegure bien el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Ponga algún tipo de protección en el producto durante el transporte. Esto protege al producto de los elementos naturales, como la lluvia y la nieve.
- Levante el producto solo por el cáncamo instalado en el producto cuando levante y mueva el producto.

Para mover el producto hacia arriba y hacia abajo por una rampa



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir o bajar el producto por rampas. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: Para rampas con una pendiente pronunciada, utilice siempre

un cabrestante. No camine ni permanezca por debajo del producto. No permanezca en el área de riesgo del producto. Consulte .

- Para bajar el producto por una rampa, opere el producto lentamente hacia atrás.
- Para subir el producto por una rampa, opere el producto lentamente hacia delante.
- No gire el producto más de 45° en una rampa.

Almacenamiento del producto

- El almacenamiento del producto debe realizarse solo en interiores.
- Mantenga el producto en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.
- Mantenga el producto en un lugar seco y sin escarcha.

Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no se debe desechar como residuo doméstico. Recíclalo a través del sistema de recolección local para equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a la gestión adecuada de los desechos al final de la vida útil.

Comuníquese con las autoridades locales, los servicios de desechos domésticos, el distribuidor de servicio de Husqvarna o el distribuidor minorista para obtener información.

La eliminación incorrecta puede tener posibles efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Datos técnicos

Niveles sonoros

Elemento	230 V	110 V
Emisiones sonoras ¹		
Nivel de potencia acústica (medido) en L _{WA} (con aspirador), dB (A)	98,3	91,2
Niveles sonoros ²		
Nivel de presión acústica en el oído del operador (con aspirador), dB (A)	84,4	77,4
Niveles de vibración ³		
Manilla derecha, m/s ²	5,6	2,5
Manilla izquierda, m/s ²	4,6	1,9

Cables de extensión

Longitud del cable	Corte transversal			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A
Calculado en un GG ¹ antes del fusible	16 A	32 A	63 A	125 A
>20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

¹ Las emisiones sonoras en el entorno se miden como potencia acústica en conformidad con la norma EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada de 2,5 dB(A).

² Nivel de presión sonora según EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada de 4 dB(A).

³ Nivel de vibración en conformidad con la norma EN 60335-2-72. Los datos informados para el nivel de vibración tienen una dispersión estadística común (desviación estándar) de 1 m/s²

Contents

Introduction.....	16	Troubleshooting.....	27
Safety.....	18	Transportation, storage and disposal.....	28
Operation.....	23	Technical data.....	28
Maintenance.....	25		

Introduction

Owner responsibility



WARNING: Processing of concrete and stone by methods such as cutting, grinding or drilling, especially during dry operation, generates dust that comes from the material being processed, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breathe), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP* and IARC* */ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer.

Take precautionary steps:

Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

To minimize dust emissions, use water to bind the dust, when feasible. If dry operation is necessary, use an appropriate dust extractor.

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the

product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

Product description

The product is an electric floor grinder to operate on horizontal surfaces. The grind range is from rough surfaces through to smoother finish.

For example, the product has these functions:

- A grinding head cover that adjusts the movement to the surface layer.
- A grind area of 250 mm.

Intended use

The product is used to grind surfaces of materials with different hardness such as natural stone, terazzo and concrete. Use the product to remove cover materials such as glue. The product is used for dry grinding. Only use the product on horizontal surfaces and in dry conditions. Do not use the product to grind wood.

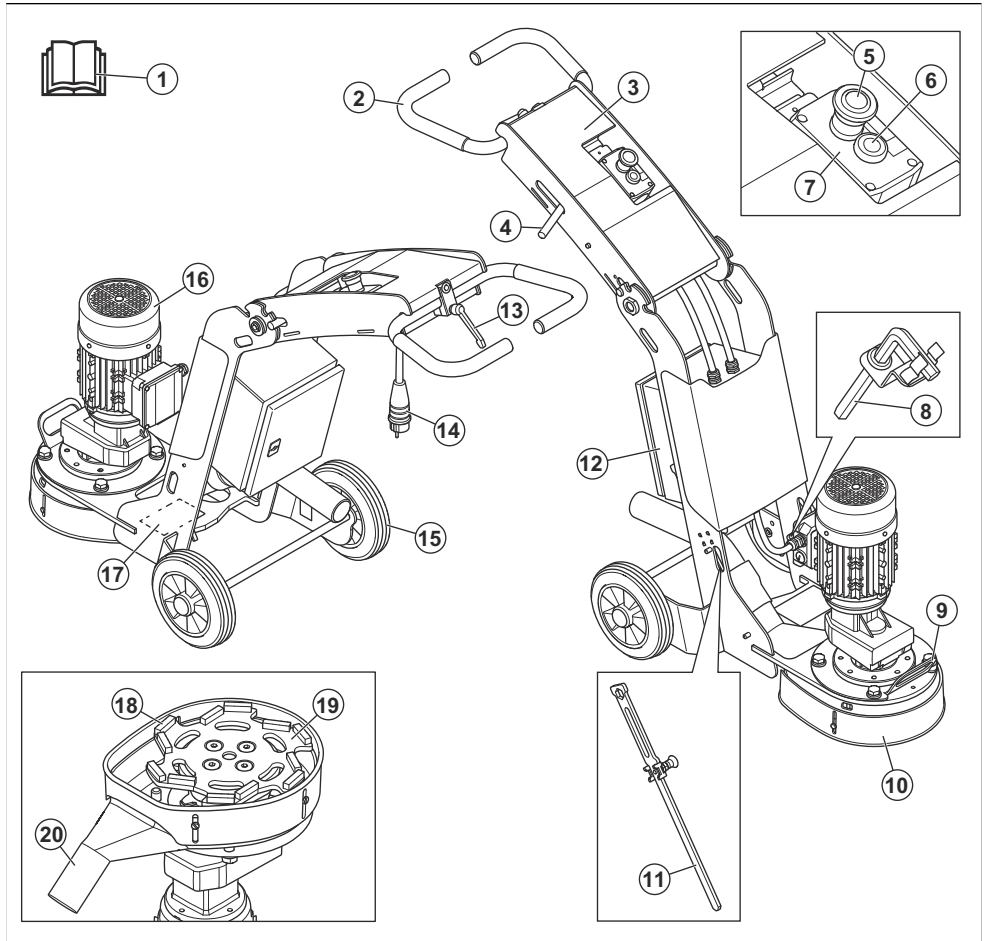
The product is used in commercial operations by professional operators.

Use the product with an approved dust collection system.



WARNING: Do not use the product for other tasks.

Product overview



- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Operator's manual | 15. Wheel |
| 2. Handlebar | 16. Electric motor |
| 3. Handle | 17. Type plate |
| 4. Handle adjustment lever | 18. Diamond segment |
| 5. OFF button | 19. Grinding disc |
| 6. ON button | 20. Connection, dust extractor hose |
| 7. Control panel | |
| 8. Hex key | |
| 9. Lifting handle | |
| 10. Grinding head cover | |
| 11. Special tool | |
| 12. Electrical enclosure | |
| 13. Handlebar adjustment lever | |
| 14. Power plug | |

Symbols on the product





High voltage.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use approved eye protection.



Use approved breathing mask.



Use approved hearing protection.



Use protective gloves.



Use heavy-duty slip-resistant boots.



Lifting point on the product.



Use the holes for tie-down straps to attach the product to a transport vehicle.



Change the grinding pressure.



The symbol means that the product is not domestic waste. For more information, refer to *Disposal of the product on page 28*.



This product is ETL listed and complies with applicable UL and CSA safety standards.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not use the product if you are fatigued. It is important that you stop the operation regularly.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged or does not operate correctly.
- Do not do modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product. Save all warnings and instructions for future operations.



WARNING: Overexposure to vibration can cause circulatory damage or nerve damage to persons with decreased blood

circulation. Get medical aid if you have symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists.

- Only use the product for operations that are given in this manual. Refer to *Intended use* on page 16.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment* on page 20.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Keep the work area clean and remove all loose objects that can get caught in the product.
- Only use the product in daylight or in good illuminated conditions.
- Do not go away from the product when the motor is on.
- Do not let other operators use the product if they have not read and understood this operator's manual.
- Make sure that you know how to stop the motor quickly in an emergency.
- When you stop the motor, continue the grinding operation until the fan comes to a complete stop.
- Only start the product when the grinding head is put on the surface.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.
- Keep away from areas where the product can cause injury.
- Make sure that the tool plate does not rotate if you lift the product. The tool plate continues to rotate for a while after the motor stops.
- When you remove the diamond tools, let the product become cool and use protective gloves. Diamond tools are very hot after use.
- Make sure to connect the product to a dust extractor for removal of the dust.
- Make sure that the product is assembled correctly.
- Use the lifting eye to lift the product.
- Do not use the product if there are signs of damage.
- Only start the product when the grinding head touches the surface, unless you do a check of the ON/OFF switch.
- Only operate the product from behind with your hands on the handlebar.
- Do not operate the product unless you have experience and receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a person, without knowledge of the instructions, operate the product.
- Always monitor a person, with decreased physical capacity or mental capacity, that uses the product. A responsible adult must be there at all times.

- Make sure that only approved persons are in the work area, because there is a risk of serious injury.
- Make sure that clothing, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Sudden appearance of persons and animals can prevent safe operation of the product. Always operate the product carefully and be prepared to stop the product if it is necessary.
- Make sure that there is always one more person near when you use the product. If an accident occurs, you can receive help when it is necessary.
- Do not use a product that has been changed from its factory specification.
- Always use approved accessories. Speak to your dealer for more information.
- Do not touch the motor during operation. The motor becomes very hot and there is a risk of burn injuries.
- If vibrations occur in the product, or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- Always use approved protective equipment when you operate the product.
- Always keep the 2 wheels on the ground when you operate the product.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
 - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
 - Cancer
 - Birth defects
 - Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Examples of controls are dust collection systems and water sprays to bind dust. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.

- If it is possible, point the exhaust of the product where it cannot cause dust to go into the air.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use correct personal protective equipment when you operate the product. The personal protective equipment does not erase the risk of injury. The personal protective equipment decreases the grade of injury if an accident occurs. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use approved eye protection while you operate the product.
- Do not use loose, heavy and not applicable clothing. Use clothes that let you move freely.
- Use approved protective gloves that enables a solid hold and prevents skin irritation.
- Use an approved protective helmet.
- Always use approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- The product makes dust and fumes that contain dangerous chemicals. Use an approved breathing protection.
- Use boots with steel toe-caps and non-slip soles.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.

Electrical safety



WARNING: There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Do not touch lightning conductors and metal objects. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.



CAUTION: The product obeys the requirements in EN 61000-3-11 and is a subject for conditional connections to the power mains. To be in compliance EN 61000-3-11, the product shall be connected only to a supply of the system impedance: $Z_{max} = 0.234 \Omega$ or less. Before connect the product to public power network, please consult your local power supply authority to ensure the power network meet above requirement.



WARNING: Always use a power supply with RCD (residual-current device). An RCD decreases the risk of electrical shock.



WARNING: High voltage. There are unprotected parts in the power unit. Always disconnect the power plug before you open the door to the electrical box.

- Make sure that the power, fuse and mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Do not use the product if the cord or plug is damaged. Hand it in to an approved service center for repair. A damaged cable can cause serious injury and death.
- Use the cord correctly. Do not use the cord to move, pull or disconnect the product. Hold the plug to disconnect the power cord.
- Do not operate the product in water depths where the equipment of the product gets wet. The equipment can be damaged and the product can become live and cause injury.
- Do not get more moisture into the product. Prevent rain to come in touch with the product. Water that enters a power tool increases the risk of electrical shock.
- Always have the power cord disconnected when you connect or disconnect the connection for the motor cable and the electrical enclosure.
- Make sure that the power supply from the product is sufficient and constant to make sure that the motor operates correctly.
- Use correct voltage. Incorrect voltage causes power consumption and increases the temperature of the motor. This will release the safety circuit.
- Make sure that the dimension of the power cord agrees with national and local regulations.
- Make sure that the dimension of the mains socket agrees with the amperage for the electrical socket and the extension cable of the product. If the power mains has higher system resistance, a short voltage drop can occur when you start the product. This can affect the operation of other products.

Grounded product instructions



WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

Extension cables

- Use only approved extension cables with sufficient length.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure the extension cable is not in the way of the product during operation.

Safety devices on the product

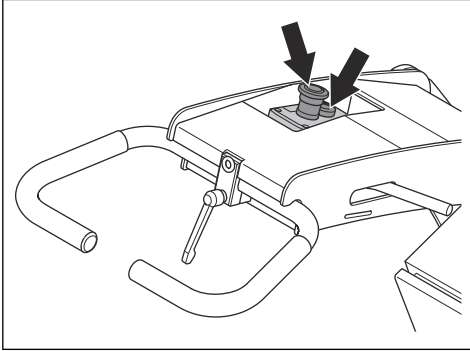


WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly, refer to *Maintenance schedule on page 25*. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna approved service agent.
- Do not change the safety devices.

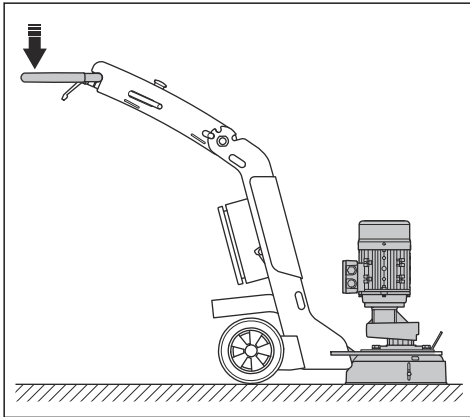
ON and OFF buttons

The ON and OFF buttons start and stop the product.

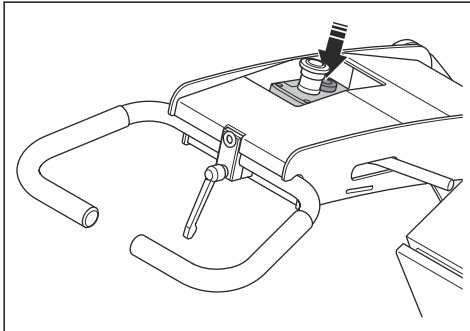


To do a check of the ON and OFF buttons

1. Push down the handle lightly to lift the grinding head from the surface, approximately 1 mm. This decreases the pressure against the surface. Do not lift the grinding head fully from the surface.

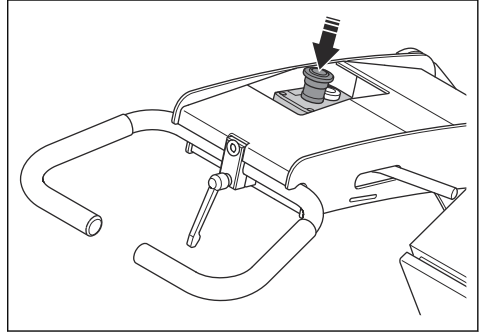


2. Push the ON button to start the product.



3. Wait for 5 seconds to let the product operate at idle speed.

4. Push the OFF button.



5. Make sure that the motor stops.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product. Save all warnings and instructions for future operations.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 20*.
- Keep all parts in good condition and make sure that all fixtures are correctly tightened.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Clean the product during service if dust collects.
- Do not use a product that is damaged or does not operate correctly. Do the safety checks, maintenance and the servicing as given in this manual. All other maintenance work must be done by an approved servicing dealer.
- Always inform service personnel if the product has been used with hazardous material.
- Stop the product and disconnect the power plug when you replace the diamond tools. Push the OFF button to stop the product.
- Do the inspection and/or maintenance with the motor stopped and the power plug disconnected.
- Do the maintenance to make sure that the product operates correctly. Refer to *Maintenance on page 25*.

Operation

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

Grinding discs

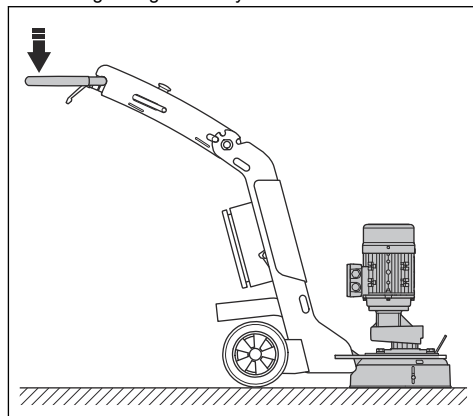
There are many types of grinding discs for the product. Select the correct grinding discs for the surface. Speak to your approved service center or go to to select the correct grinding disc.

To do before you operate the product

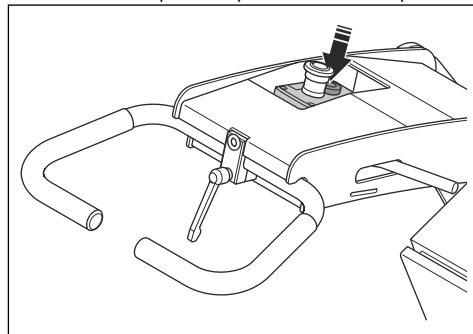
1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Do daily maintenance. Refer to *Daily maintenance* on page 25.
3. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.
4. Put the product on the work area.
5. Make sure that there are diamond tools on the tool plate and that they are tightly attached.
6. Connect the dust extractor to the product. Refer to *To connect a dust extractor* on page 24.
7. Adjust the handlebar to set the necessary work height.
8. Connect the power plug of the product into the mains outlet.
9. Make sure that you know in which direction the motor rotates.

To start the product

1. Push down the handle lightly to lift the grinding head from the surface, approximately 1 mm. This decreases the pressure against the surface. Do not lift the grinding head fully from the surface.



2. Push the ON button to start the product. In less than 5 seconds the product operates at the idle speed.



To control the operation direction

During operation, the product can pull to the sides. The direction of the pull is related to the direction of rotation of the grinding head and how the product is operated.

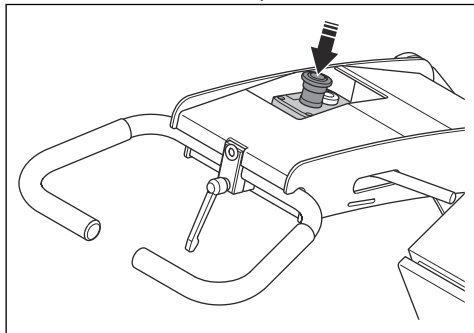
- Always keep the 2 wheels on the ground during operation of the product.
- Apply the side forces on the handle to steer the product.
- Always hold the handle tightly with 2 hands to stay stable and make sure that the product does not move laterally.

To stop the product



CAUTION: Do not lift the tool plate from the surface when you stop the motor. The tool plate rotates for a while after the motor stops. Much of the dust can blow off into the air and the surface can be damaged.

1. Push the OFF button to stop the motor.



2. Keep the tool plate against the surface until it fully stops. Make sure that the tool plate does not rotate before you lift up the front.

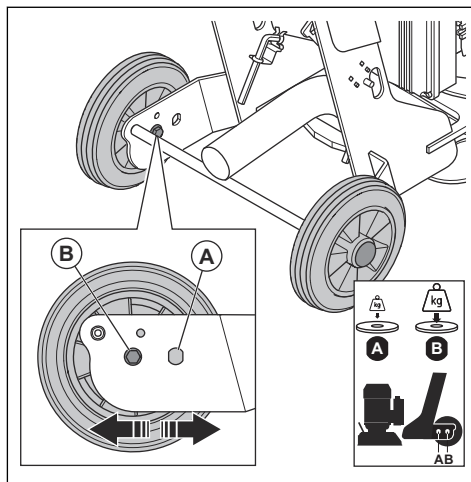


CAUTION: If you grind adhesive asphalt, paint or equivalent material, lift up the front of the product slightly when the tool plate stops. The product can attach to the adhesive surface if it is not lifted.

3. Pull out the power plug.

To change the position of the wheels

There are 2 possible wheel positions in the frame. The rear hole (B) is used during standard grinding and polishing operation. The front hole (A) is used to decrease the grinding pressure.



1. Remove the bolts, the washers and the wheel from the frame.
2. Install in the opposite sequence in the correct hole in the frame.
3. Do the same procedure on the opposite side of the product.

To connect a dust extractor

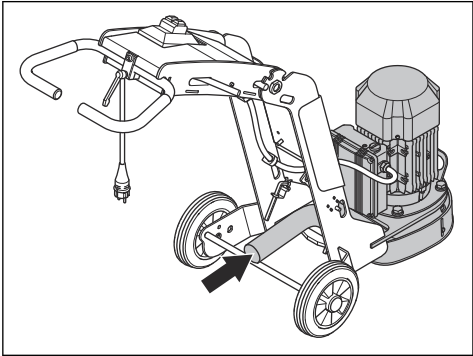


WARNING: Do not use the dust extractor if the dust extractor hose is damaged. The risk increases that you breathe in dust that is dangerous to your health. Use approved respiratory protection, eye protection & gloves.

Use a Husqvarna dust extractor system with minimum HEPA 13 filter.

1. Examine the dust extractor hose for damages.
2. Make sure that the filters in the dust extractor are clean and not damaged.

3. Connect the dust extractor to the product. Use a 50 mm hose.
4. Monitor the dust during the operation.



Maintenance

Introduction



WARNING: Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.



WARNING: The product must be on level ground when you do maintenance.



WARNING: Disconnect the power plug from the power supply before you do maintenance.



WARNING: The product must become cool before you do maintenance. The motor

becomes very hot during operation and there is a risk of burn injuries.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. Husqvarna guarantees the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For more detailed information, refer to www.husqvarnaconstruction.com.

Daily maintenance

Daily maintenance means that you clean the product. Also that you do a check of the electrical supply, grinding head and the grind holder.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.
X = The instructions are given in this operator's manual.

General product maintenance	Daily	Weekly	Each 3 months
Clean the product. Refer to <i>To clean the product on page 26</i> .	X		
Do a check of all safety devices. Refer to <i>Safety devices on the product on page 21</i> .	X		
Make sure that nuts and screws are tight.	*		
Clean the electrical enclosure.	*		
Do a check of the electrical components, the cables and the connections for wear and damages.	*		
Do a check of the hose connections. Do a check of all hoses on the product for damages or leakage.	*		

General product maintenance	Daily	Weekly	Each 3 months
Make sure that the dust hoses are not damaged and free of blockage.	*		
Make sure that the dust collector is empty and connected correctly.	*		
Do a check of the grinding disc for damages and wear. Refer to .	X		
Do a check of the emergency stop button. Refer to .	X		
Do a check of the grinding head cover. Refer to <i>To do a check of the grinding head cover on page 26.</i>	X		
Make sure that the power cord and extension cable are in good condition and not damaged.	*		
Do a check of the residual current device (RCD) for the power supply.	*		
Do a check of the rubber flexible coupling. Refer to .		X	
Clean the product with a moist cloth.			*

To clean the product



CAUTION: A blocked air intake decreases the performance of the product and can cause the motor to become too hot.

- Always pull out the plug from the mains outlet before you clean, do maintenance or assemble the product.
- Always clean all the equipment at the end of the work day. Do not use a high pressure washer to clean the product.
- Always do the maintenance on level ground.
- Remove blockage from all air openings. The product must always have sufficiently cool temperature.

To do a check of the electrical supply



WARNING: Do not use damaged cables. A damaged cable can cause serious injury or death.

- Make sure that the power cord and extension cable are not damaged and in good condition.
- Do not use the product if the power cord is damaged. Let an approved service center repair the product.

To do a check of the grinding head cover

- Examine the grinding head cover for damages.
- Make sure the grinding head cover can move up and down freely.



CAUTION: If the grinding head cover does not move freely, the dust collection can become unsatisfactory during operation.

- If the grinding head cover does not operate correctly, speak to your Husqvarna service agent

Troubleshooting

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Too much vibration and/or unusual noises.	The grinding disc is worn or damaged.	Examine the grinding disc for damaged parts and too much movement.
	The bearing is damaged.	Do a check of the bearing on the axle drive shaft and replace if it is necessary.
	Unwanted material deposit on the coupling.	Clean the coupling.
Decreased or no grinding performance.	The diamond tools are worn.	Replace the worn parts.
	The incorrect type of diamond tools for the surface.	Replace the diamond tools with correct diamond tools for the surface.
The product does not start.	The stop button is engaged during first start up.	Disconnect the power cord and wait for 1 minute until all power is out of the product. Connect again the power cord and start product.
	A damaged component.	Replace the damaged component.
	Incorrect phase comes into the product.	Do a check of the power supply.
	The extension cable is disconnected or damaged.	Connect the extension cable or if it is necessary, replace the extension cable.
	No power supply.	Connect the product to a power outlet.
The product stops after a while.	The motor protection switch is in operation because of overload.	Decrease the load.
	The motor has a damage.	Do a check of the motor.
The product is not easy to hold on to.	The incorrect type of diamond tools for the surface.	Replace the diamond tools with correct diamond tools for the surface.
The product makes an irregular scratch pattern.	The diamond tools are incorrectly attached or attached at different heights on the grinding disc.	Make sure that all diamond tools are installed correctly and have the same height.
	The grinding disc is worn or damaged.	Do a check on the grinding discs for broken sections or too much movement.
There are sudden unwanted movements in the product.	The grinding disc is worn or damaged.	Examine the grinding disc for damaged parts and too much movement.
	The diamond tools are incorrectly attached or attached at different heights on the grinding disc.	Make sure that all diamond tools are installed correctly and that all have the same height.
The internal circuit breaker releases.	Too high a load or not sufficient power supply.	Do a check of the power supply.
		Decrease the grinding pressure, increase the number of diamond tools or increase the bond hardness.

Problem	Cause	Solution
The product stops again when you start it.	N/A	Speak to an approved service center.

Transportation, storage and disposal

Transportation of the product



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

The wheels let you move the product shorter distances. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

- Be very careful when you move the product manually or on surfaces with a slope. Small slopes can result in a fast movement that is not possible to brake by hand. Refer to the rating plate on the product for information about maximum slope angle.
- Safely attach the product during transport to prevent damages and accidents.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.
- Always use the lifting eye that is attached to the product when you lift and move the product.

To move the product up and down a ramp



WARNING: Be very careful when you move the product up and down ramps. The

product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.



WARNING: For ramps with a steep slope, always use a winch. Do not walk or stay below the product. Do not stay in the product risk area. Refer to .

- To move the product down a ramp, operate the product rearward slowly.
- To move the product up a ramp, operate the product forward slowly.
- Do not turn the product more than 45° on a ramp.

Storage of the product

- Storage of the product must be indoors only.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the product in a dry and frost free area.

Disposal of the product



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information.

Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Technical data

Sound levels

Item	230V	110V
Noise emissions ⁴		

Item	230V	110V
Sound power level L_{WA} (measured) (with vacuum cleaner), dB (A)	98.3	91.2
Sound levels ⁵		
Sound pressure level at the operators ear (with vacuum cleaner), dB (A)	84.4	77.4
Vibration levels ⁶		
Handle right, m/s^2	5.6	2.5
Handle left, m/s^2	4.6	1.9

Extension cables

Cable lenght	Cross section			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculated at a pre-fuse GG ¹	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20m	1.5 mm ²	2.5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20m > 50m	2.5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

⁴ Noise emission in the environment measured as sound power according to EN 60335-2-72. Expected measurement uncertainty 2.5 dB(A).

⁵ Sound pressure level according to EN 60335-2-72. Expected measurement uncertainty 4 dB(A).

⁶ Vibration level according to EN 60335-2-72. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s^2

Table des matières

Introduction.....	30	Dépannage.....	41
Sécurité.....	32	Transport, entreposage et mise au rebut.....	42
Fonctionnement.....	37	Caractéristiques techniques.....	43
Entretien.....	39		

Introduction

Responsabilité du propriétaire



AVERTISSEMENT : Des opérations de coupe, de surfacage ou de perçage du béton ou de la pierre, particulièrement lorsque les conditions sont sèches, génèrent de la poussière qui contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de la brique de l'argile, du granit et de nombreux autres pierres et minéraux. L'exposition à une quantité excessive de ces poussières peut entraîner :

une maladie respiratoire (réduisant la capacité à respirer), notamment la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire causée par l'exposition à la silice. Ces maladies peuvent être fatales;

Des irritations et éruptions cutanées.

Le cancer, selon le NTP (National Toxicology Program) et le CIRC (Centre international de Recherche sur le Cancer).

Prendre les précautions suivantes :

Éviter l'inhalation et le contact cutané avec les poussières, brouillards et fumées.

Porter et veiller à ce que les personnes à proximité portent un dispositif de protection respiratoire approprié, tel un masque antipoussière filtrant les particules microscopiques. (Voir OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

Pour réduire les émissions de poussières, utiliser de l'eau pour agglomérer ces dernières, lorsque cela est possible. Si une opération à sec est nécessaire, utiliser un extracteur de poussière adéquat.

Il est de la responsabilité du propriétaire ou de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les superviseurs et les utilisateurs

doivent avoir lu et compris le manuel d'utilisation. Ils doivent être conscients de ce qui suit :

- Les consignes de sécurité relatives au produit.
- L'éventail d'applications du produit et ses limites.
- La manière dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Des règlements locaux ou nationaux pourraient limiter l'utilisation de ce produit. Découvrir les règlements en vigueur où le travail est exécuté avant d'utiliser le produit.

Description du produit

Le produit est une ponceuse de sol électrique qui fonctionne sur des surfaces horizontales. La plage de surfacage va des surfaces douces aux surfaces rugueuses.

Par exemple, le produit dispose des fonctions suivantes :

- Une protection de tête de surfacage qui adapte le mouvement à la couche de surface.
- Une zone de ponçage de 250 mm.

Utilisation prévue

Ce produit est utilisé pour poncer des surfaces de matériaux de diverses duretés, comme la pierre naturelle, le terrazzo et le béton. Ce produit permet de retirer les matériaux de revêtement, comme la colle. Le produit est conçu pour le ponçage à sec. Utilisez le produit uniquement sur des surfaces horizontales et en conditions sèches. N'utilisez pas le produit pour meuler le bois.

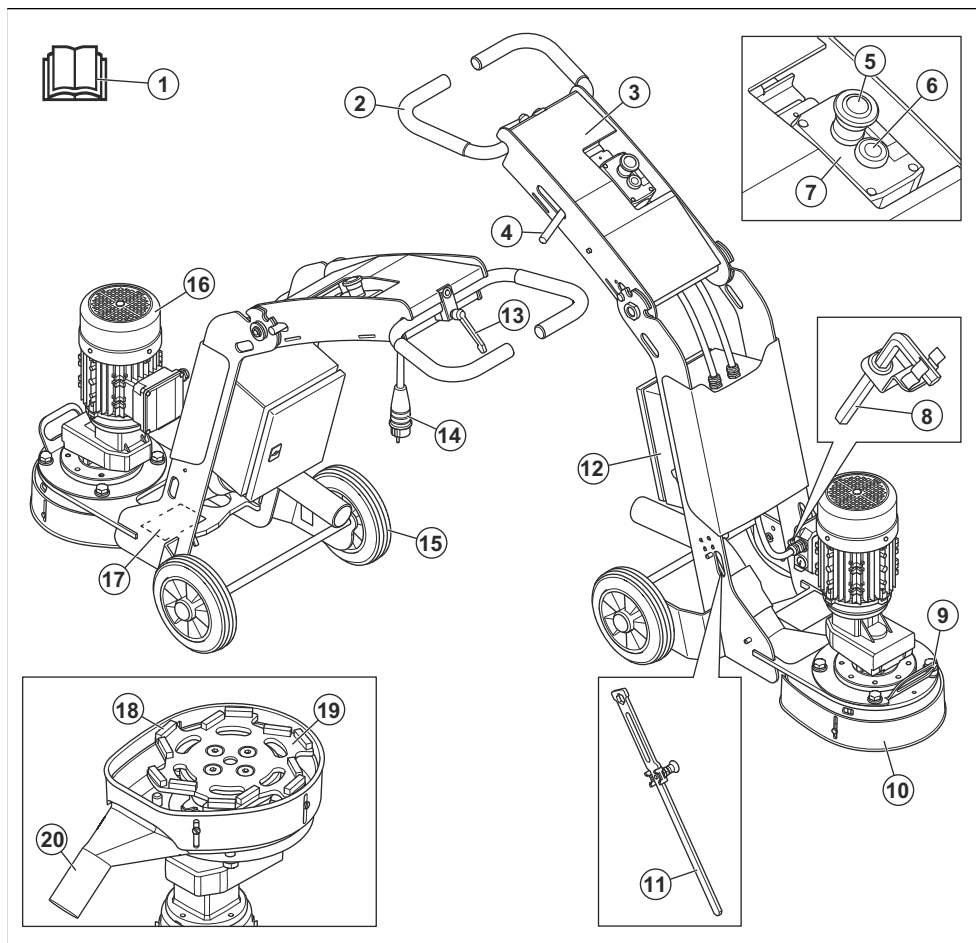
Le produit est utilisé dans les opérations commerciales par des opérateurs professionnels.

Utilisez le produit avec un système d'aspiration approuvé.



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'outil pour d'autres tâches.

Aperçu du produit



1. Manuel de l'opérateur
2. Guidon
3. Poignée
4. Levier de réglage de poignée
5. Bouton OFF
6. Bouton ON
7. Panneau de commande
8. Clé à six pans
9. Poignée de levage
10. Capot de tête de ponçage
11. Outil spécial
12. Boîtier électrique
13. Levier de réglage de guidon
14. Fiche d'alimentation

15. Roue
16. Moteur électrique
17. Plaque signalétique
18. Segment en diamant
19. Disque de meulage
20. Raccord pour tuyau d'aspirateur industriel

Symboles concernant le produit





Haute tension.



Lisez avec attention le manuel de l'opérateur et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez des protections homologuées pour les yeux.



Utilisez une protection respiratoire homologuée.



Utilisez des protecteurs d'oreille homologués.



Portez des gants de protection.



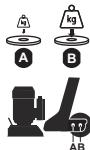
Utilisez des bottes antidérapantes robustes.



Point de levage sur le produit.



Utilisez les trous à sangles d'arrimage pour fixer le produit à un véhicule de transport.



Modifiez la pression de ponçage.



Le symbole signifie que le produit n'est pas un déchet domestique. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la section *Mise au rebut du produit* à la page 43.



Ce produit est homologué ETL et est conforme aux normes de sécurité UL et CSA applicables.

Remarque : Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Produit endommagé

Nous ne sommes pas responsables des dommages causés à notre produit si :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.



AVERTISSEMENT : Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



MISE EN GARDE : Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

Remarque : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne pas laisser une personne utiliser le produit à moins qu'elle ait lu et compris le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez pas ce produit si vous êtes fatigué. Il est important de faire des pauses régulières.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Cette machine produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ magnétique peut, dans certains cas, nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ne pas modifier le produit.
- Ne pas utiliser le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Consignes de sécurité pour l'utilisation



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions et consignes pour utilisation ultérieure.



AVERTISSEMENT : Une surexposition aux vibrations peut entraîner des problèmes circulatoires ou des troubles nerveux, en particulier chez les personnes ayant des troubles circulatoires. En cas de symptômes liés à une surexposition aux vibrations, consultez un médecin. Ces symptômes sont les suivants : engourdissement, perte de sensibilité, fourmillement, picotement, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification de l'épiderme. Ces symptômes apparaissent habituellement aux doigts, aux mains et aux poignets.

- Utilisez le produit seulement pour les applications décrites dans le présent manuel. Reportez-vous à la section *Utilisation prévue à la page 30*.
- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle à la page 34*.
- Ne faites pas fonctionner le produit sans tous les dispositifs de protection et couvercles installés.
- Maintenez la zone de travail propre et retirez tous les objets qui pourraient se coincer dans le produit.
- Utilisez le produit uniquement à la lumière du jour ou dans des conditions d'éclairage appropriées.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est sous tension.
- Ne laissez pas d'autres opérateurs utiliser le produit s'ils n'ont pas lu et compris ce manuel de l'opérateur.
- Assurez-vous de savoir comment arrêter rapidement le moteur en cas d'urgence.
- Lorsque vous arrêtez le moteur, continuez le meulage jusqu'à l'arrêt complet du ventilateur.
- Ne démarrez pas le produit alors que la tête de meulage se trouve sur la surface.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones où un incendie ou des explosions peuvent se produire.
- Tenez le produit à l'écart des zones où il peut provoquer des blessures.
- Assurez-vous que la plaque de l'outil ne tourne pas si on lève le produit. La plaque de l'outil continue de tourner pendant un moment après l'arrêt du moteur.
- Lors du retrait de l'outil diamanté, laissez le produit refroidir et utilisez des gants de protection. Les outils diamantés sont très chaud après utilisation.
- Prenez soin de brancher le produit à un aspirateur de poussière pour retirer la poussière.

- Assurez-vous que le produit est monté correctement.
- Utilisez l'anneau de levage pour lever le produit.
- N'utilisez pas le produit s'il y a des signes de dommages
- Ne démarrez pas le produit alors que la tête de meulage touche la surface, sauf après vérification de l'interrupteur de marche/arrêt.
- Manœuvrez le produit en se plaçant toujours derrière, les deux mains sur le guidon.
- Ne faites pas fonctionner le produit à moins d'avoir de l'expérience ou d'avoir reçu une formation relative à son fonctionnement. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez personne utiliser l'outil sans connaître les instructions.
- Surveillez toujours les personnes qui ont des capacités physiques ou mentales réduites et qui utilisent l'outil. Un adulte responsable doit être présent à tout moment.
- Veillez à ce que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail, parce qu'il y a des risques de blessures graves.
- Assurez-vous que des vêtements, cheveux longs et bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- L'apparition soudaine de personnes et d'animaux peut empêcher l'utilisation sécuritaire du produit. Utilisez toujours le produit avec précaution et être prêt à arrêter le produit en cas de besoin.
- Assurez-vous qu'il y a toujours une personne aux alentours lors de l'utilisation du produit. De l'aide sera ainsi disponible en cas d'accident ou de besoin.
- N'utilisez pas un produit qui a été modifié de sa configuration d'usine.
- Utilisez toujours des accessoires approuvés. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec votre concessionnaire.
- Ne touchez pas le moteur pendant le fonctionnement. Le moteur devient très chaud et présente un risque de brûlures.
- Si le produit se met à vibrer ou si son niveau sonore est anormalement élevé, éteignez immédiatement le produit. Examinez le produit pour détecter d'éventuels dommages. Réparez les dommages ou laissez un atelier spécialisé faire la réparation.
- Portez toujours un équipement de protection homologué lorsque vous utilisez le produit.
- Maintenez toujours les 2 roues au sol pendant le fonctionnement du produit.
- L'utilisation du produit peut soulever de la poussière dans les airs. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé irréversibles. Plusieurs organismes classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Voici quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
 - Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
 - Cancer
 - Malformations congénitales
 - Inflammation de la peau
- Utilisez un équipement adapté pour réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et pour réduire la poussière sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Exemples de contrôles : systèmes de collecte de poussière et jets d'eau pour lier la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé et que l'entretien régulier est effectué.
- Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous que la protection respiratoire convient aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la circulation d'air est suffisante dans la zone de travail.
- Si possible, placez l'échappement du produit à un endroit où la poussière ne risque pas de pénétrer dans l'air.

Équipement de protection individuelle



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle approprié lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection personnelle ne supprime pas le risque de blessures. L'équipement de protection individuelle diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Laissez le concessionnaire vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Utilisez un dispositif de protection homologué pour les yeux pendant l'utilisation du produit.
- Ne pas utiliser des vêtements lâches, lourds ou non adéquats. Utilisez des vêtements qui permettent de se déplacer librement.
- Utilisez des gants de protection approuvés qui permettent une prise solide et qui préviennent l'irritation de la peau.
- Porter un casque de protection approuvé.
- Utilisez toujours des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit. Une exposition prolongée au bruit peut provoquer une perte d'audition.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le produit génère de la poussière et des fumées qui contiennent des produits chimiques dangereux. Utiliser une protection respiratoire adéquate.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelles antidérapantes.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. S'assurer d'avoir un extincteur à proximité.

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT : Les appareils électriques comportent toujours un danger d'électrocution. N'utilisez pas le produit dans des conditions climatiques défavorables. Ne touchez pas de paratonnerres ni d'objets métalliques. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.



MISE EN GARDE : Le produit répond aux exigences de la norme EN 61000-3-11 et sa garantie est conditionnelle aux branchements à l'alimentation secteur. Pour être conforme à la norme EN 61000-3-11, le produit doit être connecté uniquement à une alimentation de l'impédance du système : $Z_{max} = 0,234 \Omega$ ou moins. Avant de connecter le produit au réseau d'alimentation public, veuillez consulter votre autorité d'alimentation locale pour vous assurer que le réseau d'alimentation répond aux exigences ci-dessus.



AVERTISSEMENT : Utilisez toujours une alimentation électrique avec RCD (disjoncteur différentiel de fuite à la terre). L'utilisation d'un RCD permet de réduire le risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT : Haute tension. Il y a des pièces non protégées dans l'unité électrique. Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant d'ouvrir le panneau du boîtier électrique.

- Assurez-vous que la tension d'alimentation, des fusibles et du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit si le fil ou la fiche est endommagé(e). Confiez-le à un centre d'entretien homologué pour réparation. Un câble endommagé

peut provoquer des blessures très graves, voire mortelles.

- Utilisez le fil correctement. N'utilisez pas le fil pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tenez la fiche pour débrancher le fil d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit dans un trou d'eau suffisamment profond pour mouiller l'équipement du produit. L'équipement peut être endommagé et le produit peut être mis sous tension et causer des blessures.
- N'ajoutez pas davantage d'humidité dans le produit. Ne laissez pas le produit entrer en contact avec la pluie. L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Le fil d'alimentation doit toujours être débranché lorsque vous branchez ou débranchez la connexion du câble du moteur et du boîtier électrique.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique du produit est suffisante et constante pour garantir le bon fonctionnement du moteur.
- Utilisez la tension appropriée. Une tension incorrecte provoque l'augmentation de la consommation d'énergie et de la température du moteur. Cela déclenche le circuit de sécurité.
- Assurez-vous que les dimensions du fil d'alimentation sont conformes aux réglementations nationales et locales.
- Assurez-vous que les dimensions de la prise de courant murale sont conformes à l'ampérage de la prise électrique et du câble de rallonge du produit. Si la résistance du secteur est plus élevée, de brèves chutes de tension peuvent se produire au démarrage du produit. Cela peut affecter le fonctionnement d'autres produits.

Instructions de mise à la terre du produit



AVERTISSEMENT : Un mauvais branchement peut engendrer un risque d'électrocution. Communiquer avec un électricien certifié en cas de doute sur la mise à la terre de la prise d'alimentation secteur.

Ne pas modifier la spécification d'usine de la fiche d'alimentation. Si la fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, communiquez avec votre atelier spécialisé Husqvarna. Respecter les lois et règlements locaux.

Si on ne comprend pas bien les instructions de mise à la terre du produit, communiquer avec un électricien agréé.

N'utiliser que des câbles de rallonge d'extérieur mis à la terre dotés de fiches mises à la terre et des prises mises à la terre compatibles avec la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est doté d'un cordon d'alimentation et d'une fiche d'alimentation mis à la terre. Toujours brancher le produit sur une prise d'alimentation secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

Ne pas utiliser d'adaptateurs électriques avec le produit.

Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges homologuées, de longueur suffisante.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.
- Assurez-vous que le câble de rallonge ne gêne pas le produit pendant son fonctionnement.

Dispositifs de sécurité sur le produit

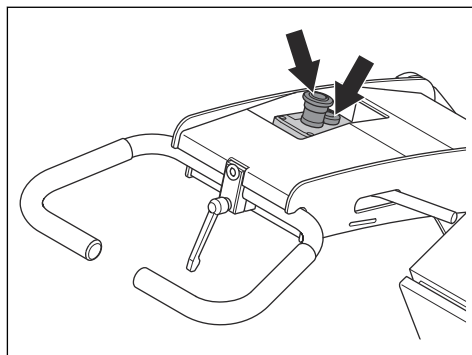


AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ne pas utiliser le produit si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Vérifier régulièrement les dispositifs de sécurité, se reporter à la section *Calendrier de maintenance à la page 40*. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, communiquez avec votre atelier spécialisé agréé Husqvarna.
- N'altérez pas les dispositifs de sécurité.

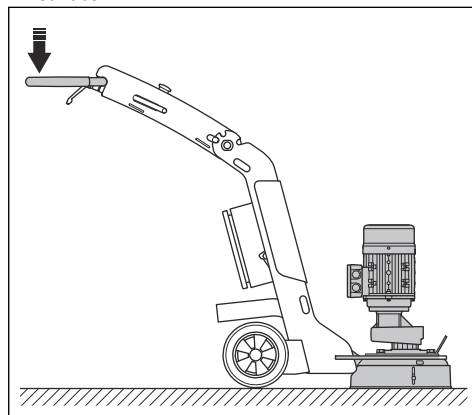
Boutons ON et OFF

Les boutons ON et OFF permettent de démarrer et d'arrêter le produit.

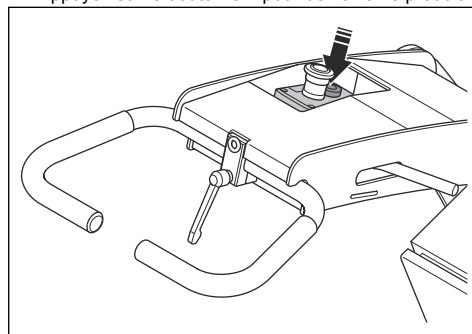


Pour vérifier les boutons ON et OFF

1. Abaissez légèrement la poignée pour soulever la tête de ponçage à environ 1 mm de la surface. Cela permet de réduire la pression contre la surface. Ne soulevez pas complètement la tête de ponçage de la surface.

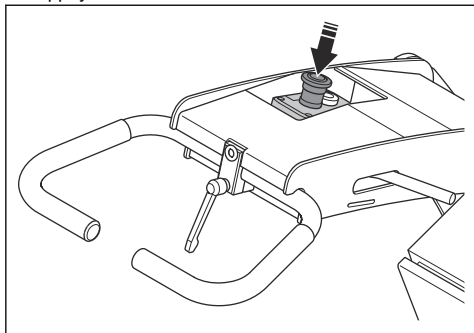


2. Appuyez sur le bouton ON pour démarrer le produit.



3. Attendez cinq (5) secondes afin de laisser le moteur passer au régime de ralenti.

4. Appuyez sur le bouton OFF.



5. Assurez-vous que le moteur s'arrête.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions et consignes pour utilisation ultérieure.

- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle* à la page 34.

- Assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état et que toutes les fixations sont correctement serrées.
- Nettoyez le produit pour éliminer les matières dangereuses avant d'effectuer la maintenance.
- Si de la poussière s'accumule, nettoyez le produit pendant l'entretien.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Effectuez les contrôles de sécurité, d'entretien et de maintenance indiqués dans ce manuel. Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un agent d'entretien agréé.
- Informez toujours le personnel d'entretien si le produit a été utilisé avec des matières dangereuses.
- Arrêtez le produit et débranchez la fiche d'alimentation avant de remplacer les outils diamantés. Appuyez sur le bouton OFF pour arrêter le produit.
- Effectuez l'inspection ou l'entretien avec le moteur arrêté et la fiche d'alimentation débranchée.
- Effectuez l'entretien pour vous assurer que le produit fonctionne correctement. Reportez-vous à la section *Entretien* à la page 39.

Fonctionnement

Introduction



AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser le produit, lisez et bien comprendre le chapitre sur la sécurité.

Disques de meulage

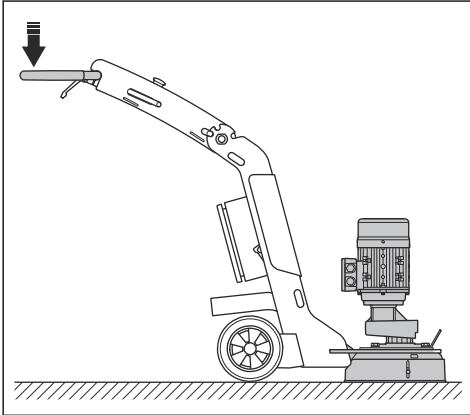
Il y a plusieurs types de disques à meuler pour le produit. Sélectionnez des disques à meuler qui sont appropriés à la surface. Communiquez avec votre centre d'entretien agréé ou consultez pour choisir le bon disque à meuler.

Avant d'utiliser le produit

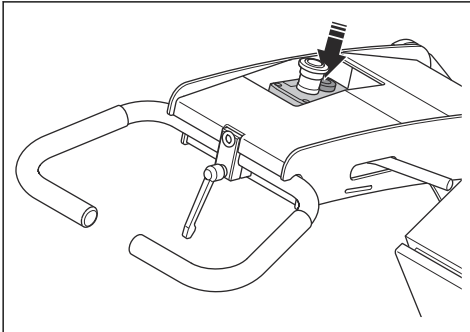
1. Lisez attentivement le manuel de l'opérateur et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Entretien quotidien* à la page 39.
3. Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
4. Placez le produit sur la zone de travail.
5. Assurez-vous qu'il y a des outils diamantés sur la plaque d'outil et qu'ils sont bien fixés.
6. Branchez l'aspirateur industriel sur le produit. Reportez-vous à la section *Branchement d'un aspirateur industriel* à la page 39.
7. Régler le guidon pour configurer la hauteur de travail requise.
8. Branchez la fiche d'alimentation sur la prise secteur.
9. Assurez-vous de savoir dans quel sens le moteur tourne.

Démarrage du produit

1. Abaissez légèrement la poignée pour soulever la tête de ponçage à environ 1 mm de la surface. Cela permet de réduire la pression contre la surface. Ne soulevez pas complètement la tête de ponçage de la surface.



2. Appuyez sur le bouton ON pour démarrer le produit. En moins de cinq secondes, le produit fonctionne au ralenti.



Pour contrôler le sens de fonctionnement

Pendant le fonctionnement, le produit peut dévier vers les côtés. Le sens de traction est lié au sens de rotation de la tête de meulage et au mode de fonctionnement du produit.

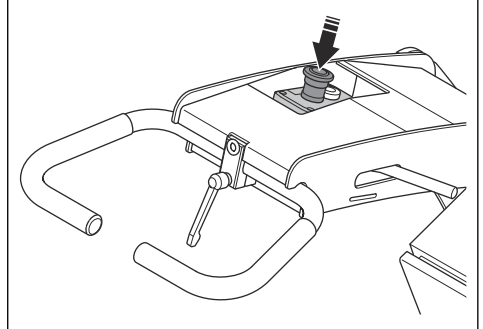
- Toujours maintenir les 2 roues au sol pendant le fonctionnement du produit.
- Exercer des forces latérales sur la poignée pour diriger le produit.
- Toujours tenir fermement la poignée à deux mains pour rester stable et s'assurer que le produit ne se déplace pas latéralement.

Arrêt du produit



MISE EN GARDE : Ne levez pas la plaque de l'outil de la surface pour arrêter le moteur. La plaque de l'outil tourne pendant un moment après l'arrêt du moteur. Beaucoup de poussière peut se disperser dans l'air et la surface peut être endommagée.

1. Appuyez sur le bouton OFF pour arrêter le moteur.



2. Maintenez la plaque d'outil contre la surface jusqu'à ce qu'elle s'arrête complètement. Assurez-vous que la plaque de l'outil ne tourne pas avant que la partie avant soit soulevée.



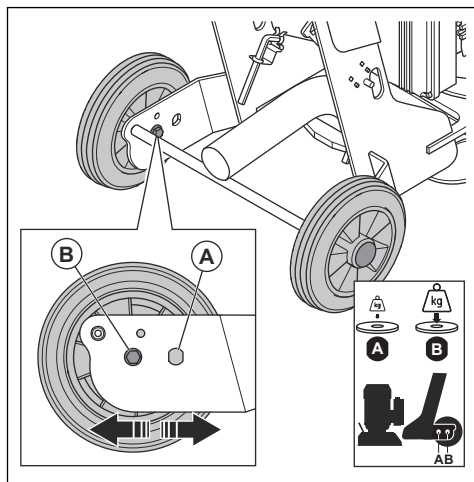
MISE EN GARDE : Si on meule de l'asphalte adhésif, de la peinture ou un matériau équivalent, levez légèrement l'avant du produit lorsque la plaque de l'outil s'arrête. Si on ne soulève pas le produit, il peut s'accrocher à la surface adhésive.

3. Débranchez la fiche d'alimentation.

Modification de la position des roues

Il existe 2 positions de roue possibles sur le châssis. Le trou arrière (B) est utilisé pendant les opérations de

ponçage et de polissage standard. Le trou avant (A) est utilisé pour réduire la pression de ponçage.



1. Retirez les vis, les rondelles et la roue du châssis.
2. Installez dans l'ordre inverse dans le bon trou du châssis.
3. Procédez de la même façon du côté opposé du produit.

Branchement d'un aspirateur industriel

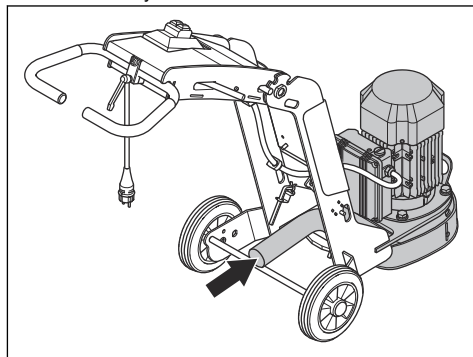


AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'aspirateur industriel si son tuyau est

endommagé. Le risque de respirer de la poussière dangereuse pour la santé augmente. Utilisez des dispositifs de protection respiratoire, des protections pour les yeux et des gants approuvés.

Utilisez un système d'aspirateur industriel Husqvarna avec un filtre HEPA 13 minimum.

1. Vérifiez que le tuyau de l'extracteur de poussière n'est pas endommagé.
2. Veillez à ce que les filtres de l'extracteur de poussière soient en bon état et non endommagés.
3. Branchez l'aspirateur industriel sur le produit. Utilisez un tuyau de 50 mm.



4. Surveillez la poussière pendant le fonctionnement.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.



AVERTISSEMENT : Le produit doit se trouver sur un sol plat lors de l'entretien.



AVERTISSEMENT : Débranchez la prise d'alimentation de l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien.



AVERTISSEMENT : Laissez le produit refroidir avant de procéder à des tâches d'entretien. Le moteur devient

très chaud pendant le fonctionnement et présente un risque de brûlures.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit. Husqvarna garantit qu'il vous est possible d'obtenir des services de réparation et d'entretien effectués par des professionnels. Si votre revendeur n'est pas un atelier spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à www.husqvarnaconstruction.com.

Entretien quotidien

La maintenance quotidienne signifie que vous nettoyez le produit. Vous devez également contrôler l'alimentation électrique, la tête de ponçage et le support de ponçage.

Calendrier de maintenance

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel de l'opérateur.

X = Les instructions sont décrites dans ce manuel de l'opérateur.

Entretien général du produit	Quotidien	Hebdomadaire	Tous les 3 mois
Nettoyez le produit. Reportez-vous à la section <i>Nettoyage de la machine à la page 40.</i>	X		
Vérifiez tous les dispositifs de sécurité. Reportez-vous à la section <i>Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 36.</i>	X		
Assurez-vous que les vis et les écrous sont bien serrés.	*		
Nettoyez le boîtier électrique.	*		
Vérifiez que les composants, les câbles et les connexions électriques ne sont ni usés ni endommagés.	*		
Vérifiez les raccords de tuyau. Vérifiez tous les tuyaux du produit à la recherche de dommages et de fuites.	*		
Assurez-vous que les tuyaux de l'extracteur de poussière ne sont pas endommagés et qu'ils ne sont pas obstrués.	*		
Assurez-vous que le collecteur de poussière est vide et correctement connecté.	*		
Vérifiez que les disques à meuler ne sont ni endommagés ni usés. Reportez-vous à la section .	X		
Vérifiez le bouton d'arrêt d'urgence. Reportez-vous à la section .	X		
Contrôlez le capot de la tête de ponçage. Reportez-vous à la section <i>Pour contrôler le capot de la tête de ponçage à la page 41.</i>	X		
Assurez-vous que le fil d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés.	*		
Contrôlez le disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD) pour l'alimentation électrique.	*		
Vérifiez le raccord flexible en caoutchouc. Reportez-vous à la section .		X	
Nettoyez le produit avec un chiffon humide.			*

Nettoyage de la machine



MISE EN GARDE : L'obstruction de l'admission d'air réduit les performances du produit et peut entraîner la surchauffe du moteur.

- Toujours débrancher la fiche de la prise secteur avant de nettoyer, procéder à l'entretien ou assembler le produit.
- Toujours nettoyer tous les équipements à la fin de la journée de travail. Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression pour nettoyer la tondeuse.

- Toujours effectuer l'entretien sur un sol de niveau.
- Enlever l'obstruction de toutes les ouvertures. Le produit doit toujours être suffisamment refroidi.

Vérification de l'alimentation électrique



AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser les câbles s'ils sont endommagés. Un câble endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifier que le cordon d'alimentation et la rallonge sont intacts et en bon état.

- Ne pas utiliser ce produit si le cordon d'alimentation est endommagé. Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.

Pour contrôler le capot de la tête de ponçage

- Vérifiez que le capot de la tête de ponçage n'est pas endommagé.
- Assurez-vous que le capot de la tête de ponçage peut se déplacer librement vers le haut et vers le bas.



MISE EN GARDE : Si le capot de la tête de ponçage ne se déplace pas librement, l'aspiration peut devenir insatisfaisante pendant le fonctionnement.

- Si le capot de la tête de ponçage ne fonctionne pas correctement, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna

Dépannage

Dépannage

Problème	Causes	Solution
Vibrations ou bruits inhabituels excessifs.	Le disque à meuler est usé ou endommagé.	Vérifiez que le disque à meuler ne présente pas de pièces endommagées et qu'il n'effectue pas de mouvements excessifs.
	Le roulement est endommagé.	Vérifiez l'usure du roulement de l'arbre d'entraînement de l'axe et remplacez-le au besoin.
	Dépôt de matériau indésirable sur le raccord.	Nettoyez le raccord.
Rendement de meulage diminué ou nul.	Les outils diamantés sont usés.	Remplacez les pièces usées.
	Les outils diamantés sont du mauvais type pour la surface.	Remplacez les outils diamantés par des outils diamantés appropriés pour la surface.
Le produit ne démarre pas.	Le bouton d'arrêt est engagé lors du premier démarrage.	Débranchez le fil d'alimentation et attendez 1 minute jusqu'à ce que le produit soit complètement hors tension. Branchez de nouveau le fil d'alimentation et démarrez le produit.
	Un composant endommagé.	Remplacez les composants endommagés.
	Le produit est alimenté avec une phase incorrecte.	Vérifiez l'alimentation électrique.
	Le câble de rallonge est débranché ou endommagé.	Branchez le câble de rallonge ou, si nécessaire, remplacez-le.
	Pas d'alimentation électrique.	Branchez le produit à une prise secteur.
Le produit s'arrête après un certain temps.	Le disjoncteur du moteur se déclenche en raison d'une surcharge.	Réduisez la charge.
	Le moteur est endommagé.	Vérifiez le moteur.
Le produit n'est pas facile à tenir.	Les outils diamantés sont du mauvais type pour la surface.	Remplacez les outils diamantés par des outils diamantés appropriés pour la surface.

Problème	Causes	Solution
Le produit présente un motif de rayures irrégulier.	Les outils diamantés sont mal fixés ou fixés à des hauteurs différentes sur le disque de ponçage.	Assurez-vous que tous les outils diamantés sont correctement installés et qu'ils sont tous à la même hauteur.
	Le disque à meuler est usé ou endommagé.	Vérifiez que les disques de ponçage ne présentent pas de sections cassées ou de mouvements excessifs.
Des mouvements indésirables et brusques touchent le produit.	Le disque à meuler est usé ou endommagé.	Vérifiez que le disque à meuler ne présente pas de pièces endommagées et qu'il n'effectue pas de mouvements excessifs.
	Les outils diamantés sont mal fixés ou fixés à des hauteurs différentes sur le disque de ponçage.	Assurez-vous que tous les outils diamantés sont correctement installés et qu'ils sont tous à la même hauteur.
Le disjoncteur interne se déclenche.	Charge trop élevée ou alimentation insuffisante.	Vérifiez l'alimentation électrique.
		Réduisez la pression de ponçage, augmentez le nombre d'outils diamantés ou augmentez la dureté du liant utilisé.
Le produit s'arrête à nouveau après l'avoir démarré.	N/A	Contactez un point de service après-vente agréé.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport du produit



AVERTISSEMENT : Soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut causer des blessures ou des dommages s'il se renverse ou se déplace pendant le transport.

Les roues permettent de déplacer le produit sur de courtes distances. Pour de plus longues distances, soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.



MISE EN GARDE : Ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

- Faites preuve d'une grande prudence pendant le déplacement manuel du produit ou sur des surfaces en pente. Des pentes légères peuvent causer un déplacement rapide impossible à arrêter à la main. Consultez la plaque signalétique du produit pour obtenir de plus amples renseignements sur l'angle de pente maximal.
- Immobilisez le produit en sécurité pendant le transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Placez une protection adéquate sur le produit pendant le transport. La protection garde le produit à l'abri des éléments tels que la pluie et la neige.

- Utilisez toujours l'anneau de levage fixé au produit lors du levage et du déplacement du produit.

Pour déplacer le produit vers le haut ou vers le bas dans une pente



AVERTISSEMENT : Être très prudent lors du déplacement du produit dans une pente. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit se renverse ou se déplace trop rapidement.



AVERTISSEMENT : Sur les pentes abruptes, utiliser toujours un treuil. Ne pas marcher ou rester devant le produit. Ne pas rester dans la zone à risque du produit. Se reporter à la section .

- Pour descendre une pente avec le produit, faire fonctionner le produit lentement en marche l'arrière.
- Pour monter une pente avec le produit, faire fonctionner le produit lentement en marche avant.
- Ne pas tourner le produit à plus de 45° sur une pente.

Entreposage du produit

- Le produit doit être entreposé à l'intérieur seulement.

- Garder le produit dans un endroit verrouillé hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Conserver le produit dans un endroit sec à l'abri du gel.

Mise au rebut du produit



Le symbole signifie que le produit n'est pas un déchet domestique. Recyclez-le par l'entremise de votre

système de collecte local pour l'équipement électrique et électronique. Cela contribue à une gestion adéquate des déchets en fin de vie.

Communiquez avec les autorités locales, les services de traitement des déchets domestiques, votre concessionnaire Husqvarna ou votre concessionnaire local pour obtenir de plus amples renseignements.

L'élimination incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Caractéristiques techniques

Niveaux sonores

Article	230 V	110 V
Émissions sonores ⁷		
Niveau de puissance sonore L _{WA} (mesuré) (avec aspirateur), dB (A)	98,3	91,2
Niveaux sonores ⁸		
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'opérateur (avec aspirateur), dB (A)	84,4	77,4
Niveaux de vibrations ⁹		
Poignée droite, m/s ²	5,6	2,5
Poignée gauche, m/s ²	4,6	1,9

Rallonges

Longueur du câble	Coupe transversale			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculé au niveau d'un pré-fusible GG ¹	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

⁷ Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique conforme à la directive EN 60335-2-72. Mesure d'incertitude attendue : 2,5 dB(A).

⁸ Niveau de pression sonore selon la directive EN 60335-2-72. Incertitude de mesure prévue : 4 dB(A).

⁹ Niveau de vibration selon EN 60335-2-72. Les données signalées pour le niveau de vibration présentent une dispersion statistique type (écart standard) de 1 m/s².



www.husqvarnaconstruction.com

Instrucciones originales
Original instructions
Instructions d'origine

1143563-49



2025-09-30